

ДЕРЖАРХІВ  
Сумської області  
Р-4647  
13  
226

Управління СБУ  
по Сумській області

Фильтрационное  
**ДЕЛО № 11229**

Баумна  
Екатерина  
Васильевна

Нагашено: 23 мая 1945.  
Окончено: 26 августа 1955.  
На 10 листах

ДЕРЖАРХІВ  
Сумської області  
Фонд № Р-4647  
Опис № 13  
Архівний № 226

# АНГЛИЙСКАЯ МУЗЫКА ЭПОХИ ТЮДОРОВ

— УИЛФРЕД МИЛЕРС —

**Ш**ироко распространенная в свое время легенда о том, что британцы по природе немзыкальны, была, мне кажется, неизбежным следствием порочной системы воспитания.

Для большинства людей последних нескольких поколений «музыка» означала лишь музыку XVIII и XIX столетий, т. е. того периода, когда в силу социальных и экономических факторов, которые берут свое начало в гражданской войне XVI столетия, Англия по существу никаких значительных музыкальных произведений не дала.

Британская культура прошла створой от социально-драматическо-симфонической стадии в развитии европейской музыки, и только сравнительно недавно, когда просвещенные люди поняли, что эта стадия отнюдь не обременит собой всей европейской музыки, были осознаны значение и ценность британской музыки периода, предшествовавшего XVIII столетию.

Только теперь, когда люди поняли, что в средние века и в особенности в период Ренессанса, наряду с другими достижениями этой эпохи в области культуры, музыка являлась одним из величайших проявлений духовной деятельности, мы убеждаемся в том, что композиторы XVI века Тэвернер и Тэллис, Берд, Уилкс, Буль и Гиббонс — это мастера, стоящие вровень с Бахом, Моцартом и Бетховеном, несмотря на все различие между философскими концепциями людей Елизаветинской эпохи и мировоззрением Моцарта и Бетховена.

Никогда еще не было более великопного примера этой музыкальной культуры, чем та, которая развивалась в Англии времен Елизаветы и Якова I, — музыки Шекспировской эпохи.

В любом развитом обществе существует два основных источника музыкального творчества. Один из них — это либо индивидуальное певческое творчество (моноподия), либо

наша Буль, трудно сказать, что прекраснее: самая мелодия (созданная неграмотными простодушными) или умение композитора проникнуть в ее полифонические богатства.

Именно потому, что народная мелодия не представляет собою той материи, которую искусный композитор «препарирует», она образует часть того живого опыта, который в известном смысле, поскольку не существует никаких искусственных барьеров между композитором-профессионалом и народным композитором, перешел из них в область творчества.

Все британские композиторы, принадлежащие к культуре великой эпохи Тюдоров, европеизировали специфическую европейскую цивилизацию, характерную для нас мелодическую глаголь, которая была плодом глубокого укоренившегося умения писать для голоса. Но эта специфически европейская черта была воспринята и переработана по-своему, применительно к национальным английскому языку и при помощи музыкального творчества английского крестьянства.

Великолепная вокальная полифония, которая была характерна для композиторов Тюдоровской эпохи, в особенности Тэвернер, Тэллис, Уилкс, Берд и Гиббонс писали для церкви, теперь завоевала более или менее широкое признание как одно из высочайших достижений европейской культуры, хотя эти произведения исполняются еще сравнительно редко; в то же время некоторую популярность завоевала светская вокальная музыка композиторов, известных мадригалными произведениями.

И только инструментальная музыка еще до сих пор не встретила должного признания.

Вот почему мне хотелось бы коротко остановиться на замечательных изданиях клавирной музыки, которые мисс Маргарет Глин выпускает в последние годы, сперва в издательстве «Стейнер и Белл», в дальнейшем силами своего собственного издательства «Глин-Пресс».

полифонических линий, аранжированных со всей пластичностью, свойственной вокальным мететам, видоизмененным лишь посредством декоративных украшений, которые рождются самим характером техники кисти руки и в силу тенденции пользоваться выразительными отклонениями от гармонии свободнее, чем это было бы практически возможно в чисто вокальной технике.

Аналогичный метод применяется и в вариациях народной песни, причем в самых талантливых из них вариация служит основой для полифонического отдели, подобно тому как это было в старинных вокальных мессах «Мессы Западного Ветра» Тэвернера.

Самое собою разумеется, что существующие и более легкие вариации, которые аранжированы в полифонической манере.

**В** пресах-фантазиях футурованная техника вокального метета заимствована совершенно явственно, но так же как и в старинные танцы «паваны» и «галльяды» вводятся пассажи, пронизанные декоративной пластичностью, в них тоже проявляется тенденция к тому, чтобы придать вступлению, перелетанию с основной канвой произведения, большую степень гармонического напруги, а следовательно и скрытую большую драматическую экспрессию, чем это свойственно вокальной музыке.

Естественно, что не вся эта инструментальная музыка равноценна по своему творческому уровню.

Часть этих музыкальных произведений, скучна, иные представляют собой лишь простенькие милые мелодии.

Зато другие, в особенности произведения Фарнаби, достигают высокой степени совершенства и своего рода печального звучания, но в довольно

что по времени они несколько ближе стоят к развитому гуманистичной идее в музыке. Гиббонс, пожалуй, ближе Буль стоит к прежнему образу мышления, олицетворяя своим творчеством одновременно и начало чего-то нового и завершение замечательного полифонического периода.

В особенности это относится к его чудесным вариациям «Конец охоты», глубоко мистической фантазии в трех частях и великопной музыке для «паван» и «галльяд».

Творчество Буль несколько более показное. Он великий виртуоз и смелый новатор; его «Вальсингемские вариации», величественные «паваны» и «галльяды» демонстрируют комбинацию гармонической заостренности и лирического напруги, которую по праву можно назвать шекспировской.

Смешение в его творчестве церковных и общечеловеческих мотивов, сочетание в нем роскошных красок и мрачных загадочных страстей соответствует тому критическому периоду в культурной истории Британии, который породил «Короля Лира» и наиболее трагическую поэзию Джона Донна.

И вот это положение музыки на полушты между средневековым и современным миром выражено в единой музыкально-технической черте — в сочетании мелодического разнообразия старой тональной системы с растущей тягой к гармоническому напруги, характеризовавшейся собою новой инструментальной музыкой.

Преса-фантазия в большинстве своем писались для органа, а глав-

ным образом — для вирджиналы (представляющего собой сравнительно простой, с одинарной клавиатурой, английский вариант клавиесина).

Достоинства музыкального произведения в значительной мере выявляются только посредством того инструмента, для которого оно писалось, но уже, как указывала мисс Глин, «паваны» и «галльяды» Буль и Гиббонса словно требуют такого богатства звучания, какого вирджиналь дать не мог, и вызывают к инструменту еще пока не созданному.

Хотя совершенно несомненно, что фортепьяно, как ударный инструмент, не отвечает этой потребности, лучше все же играть эти произведения на фортепьяно, чем не играть их совсем.

При условии понимания идеи композитора эта необыкновенно сложная и тонкая музыка может звучать глубоко проникновенно даже на фортепьяно.

Какие же богатые возможности открываются перед юным пианистом, который стал бы изучать великие произведения Буль и Гиббонса! Столь же тщательно и всеобъемлюще, как он изучает Баха и Бетховена!

Отныне, после того как мисс Глин опубликовала все клавирное наследство Гиббонса в чудесно оформленных и дешевых изданиях и предпринимает аналогичное издание произведений Буль, не может быть никакого извинения тому, чтобы британские пианисты игнорировали великопную клавирную школу XVI века ради еще одного исполнения Шопена.



## СИДНЕЙ ВУДЕРСОН

Интервью с известным британским легкоатлетом РОЙ МУРОМ

**Н**е без сожаления ухожу я с беговой дорожки международных соревнований. Мне доставили много удовольствия годы борьбы с лучшими бегунами мира, и мне хотелось бы иметь возможность еще участвовать в этих поединках.

Но теперь, когда мне 32 года, пришлось время отказать от такого участия в спорте, которое требует большого напряжения. Являясь подлинным любителем-спортсменом, я всегда ставил мои успехи на беговой дорожке на второе место после моей основной работы.

На час отпуска я не взял, ни будучи на службе, ни во время пребывания в армии, для подготовки к труднейшим состязаниям, в которых участвовал на протяжении последних 15 лет.

Вся моя тренировка до последней минуты происходила в свободное от работы время, по вечерам, а грациозные поездки предпринимались во время ежегодных отпусков. Это было трудно, но я не жаловался. Этим путем идут все легкоатлеты в Британии. Успех был мне наградой за труды, а какой успех сладок без труда?

По моему мнению, нет другого вида спорта, который порождал бы столь сильное чувство товарищества во время тренировок и столь увлекательное соперничество на соревнованиях, как бег.

Чем старше становишься, тем больше приходится готовиться к ответственным выступлениям. Я не могу позволить тренировкам достаточно времени. Стало быть, неизбежно должны были страдать мои занятия спортом.

# МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОРЕВНОВАНИЯ ПО БЕГУ

Сидней Вудерсон, лучший бегун в истории английского спорта, недавно объявил о своем намерении отойти от участия в первоклассных легкоатлетических соревнованиях.

За время своей спортивной жизни Вудерсон побил мировые рекорды по бегу на дистанцию 880 ярдов (804,6 метра), 800 метров и 1 милю (1,6 километра). Ему до сих пор принадлежит лучший результат в беге на 800 метров — 1 минута 49,2 секунды.

Ниже мы приводим записанный известным британским спортсменом, участником международных соревнований Рой Муром (спортивный корреспондент «Ньюс Кроникл»), рассказ Вудерсона о пройденном им трудном пути к успеху.

тив компенсации, но опасаются «вторжения» профессионализма в легкую атлетику. Это лишает ее здоровья духа соперничества, в котором долгое время и заключалась истинная причина ее привлекательности.

Должен признаться, что, по моему мнению, любительство в старом, строгом смысле этого термина в области международной легкоатлетике подходит к концу.

Борьба за первенство во всех странах мира стала настолько острой, что чемпионам трудно поддерживать свое превосходство в соревнованиях с сильными противниками без постоянной тренировки. Стало быть, возникает вопрос, не следует ли компенсировать легкоатлету за утрату заработной платы в связи с тренировкой перед выступлениями, в которых он защищает честь своей страны.

☆☆☆

Есть много доводов в пользу того, чтобы выплачивать при подобных условиях Советского Союза... но решение о признании профессионализма в легкой атлетике.

ках, в метании. Чем больше молодежи будет участвовать в тренировках и соревнованиях по легкой атлетике, тем выше будет уровень физического здоровья народов мира.

Почему я в этом году принял решение переключиться с одной мили (1,6 километра) на трехмильную дистанцию (4,8 километра)? Просто потому, что мне хотелось переменить дистанцию, только и всего.

На протяжении многих лет подряд я тренировался в беге на 1 милю, изучал тактику бега на эту дистанцию, и у меня появилось желание несколько разнообразить мои занятия. Я считал, что трехмильная дистанция даст мне то, чего я искал, и предоставит прекрасную возможность, для того чтобы добиться успехов в новых для меня отраслях легкой атлетики.

С самого начала сезона я поставил своей целью выиграть бег на 5000 метров в первенстве Европы по легкой атлетике. Для этого пришлось переменить систему тренировок. Я с большим интересом изучал новую

Способен ли я победить их? Да, сказал я себе, если только прибегну



Вудерсон, лучший бегун Британии, ведет своего противника. Снимок сделан во время происходившего недавно в Лондоне соревнования по бегу.

прибегать энергично для решающего спринта на последних 250 метрах.

Настало время финишировать. Одно мгновение мне показалось, что Слайхуиз примет вызов, но он не смог форсировать скорость, и я выиграл. Я знал также, что эта победа была для меня за неудачу в беге на 1500 метров в берлинской

гоним» бы его. В настоящее время, мне кажется, нет таких прекрасных если учесть, сколько прекрасных будущих чемпионов готовят сейчас Швеция, то есть ли основание утверждать, что Стрэнд в скором времени не будет иметь соперников, которые последний, прощальный забег в соревнованиях первого класса.

2

"20" февраля 1947 года

Мы члены проверочно-фильтрационной комиссии при Глинской РО МВД, Сумской области, рассмотрев фильтрационное дело на репатрированного Советского гражданина... *Баширова Ефтемира Васильевича 1913*... прибывшего к постоянному месту жительства... *с. Заречное Пискарев Р-н Сум. обл.*... " " ..... 1945 года и найдя, что... *она была назначена учителем*...  
... *в Т. Зинченко и работавшие на с/х работах в с. Бежица*...  
Руководствуясь приказом МВД МГБ СССР № 00706/00268 от 16/VI-46г.

Считать гр. Баушину . скотнику . Василию Сн . из Вятской . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .  
 . . . . .

*А. А. А.*

Сопров.

Мирошніченко



12583

30-5-42

3

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ ЛИСТ 31

на репатрируемого прошедшего регистрацию в СШ-153 дислоцирующемся  
в гор. Заган

1. Фамилия, имя, отчество *Брауна Виктора Васильевича*
2. Год и место рождения *1923г. Сумская об, Гемский*
3. Образование *р-и. с. Дрошівка*  
*Охотничий чл.*
4. Национальность *Украинец*
5. Специальность *Космоземель*
6. Последнее постоянное местожительство и работа на территории СССР  
для военнослужащих указывается наименование воинской части)  
*Сумская об, Гемский р-и. с. Дрошівка*  
*Работочник в колхозе*
7. Состоял ли в ВЕП(б) или ВЛКСМ *Был членом*
8. Почему оказался на территории вражеского государства  
*Мобилизован 11.9.42г в Гемск.*
9. Подвергался ли арестам, задержаниям, допросам, штрафам со стороны  
немецких властей (когда, где и за что)  
*Допросам и штрафам не подвергался*
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать  
наименование лагеря и адрес)  
*В спецлагерь не содержался*
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях,  
госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником,  
служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (каких, в  
качестве кого) *В 2 Гемск работочник*  
*и коммунальной службы*

12. Какие отобраны документы при регистрации

Удостоверение - 25

13. Где проживают близкие родственники, это известно (указать точный адрес)

Мать Мария Ивановна И., сестра  
Иван В. проживает в Армавире, с Звенигородской

14. Куда следует на постоянное жительство

Городской р. с. Звенигородская

Правильность данных деловых сведений подтверждено

Будник подпись

Регистрационный лист заполнен

Дел. 19.8.45

Регистрационный лист проверен

ПРЕДЛАГАЮ РЕГИСТРАЦИОНН. КОДЕКС  
ДЕМ. СССР. № 001 - 153

Удостоверение о направлении на постоянное жительство

получил Будник

Убыл из лагеря 1945 года

Третьею Гелена 4  
Итак сюда в гавани  
с. Греница

А сир. Греница... Это по Сумской обл.  
Сейте... Греница... Греница...

Бабушка Екатерина Васильевна 1923 г. рож.  
Урожд. с. Греница... Греница...  
Греница, Греница... Греница...  
Не Греница, а Греница... Греница...  
"Греница Греница", Греница... Греница...

За Греница... Греница... Греница...  
Греница... Греница... Греница...

Греница: Где и чем занимаются в Греница...  
Греница...

Греница: В Греница... Греница... Греница...  
Греница... Греница... Греница...  
Греница... Греница... Греница...  
Греница... Греница... Греница...  
Греница... Греница... Греница...  
Греница... Греница... Греница...

В архиве № 45 книга Кёнигсбергской  
Генеральной Канцелярии.

Вопрос: Подлежат ли на основании Канцелярских  
Канцелярий переписки или переписки?

Ответ: За неимением сведений переписки и  
переписки не подлежат.

Генеральной Канцелярии Канцелярии Канцелярии  
и Канцелярии Канцелярии Канцелярии

32

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Баулима Екайсерима Васильевича

в том, что согласно приказу Нач. Отдела репатриации  
1-го Украинского фронта от 17/1-45 г. он принят в  
Полно-Удольский Отдел в 35 на должность  
ремонтного рабочего 1-й кн. 2-й

Удостоверение действительно по 10 августа 1945 г.



Знаменский  
Государственный

23 мая 5

## Herrn/Firma

*Kopie!*

Konto-Nr.

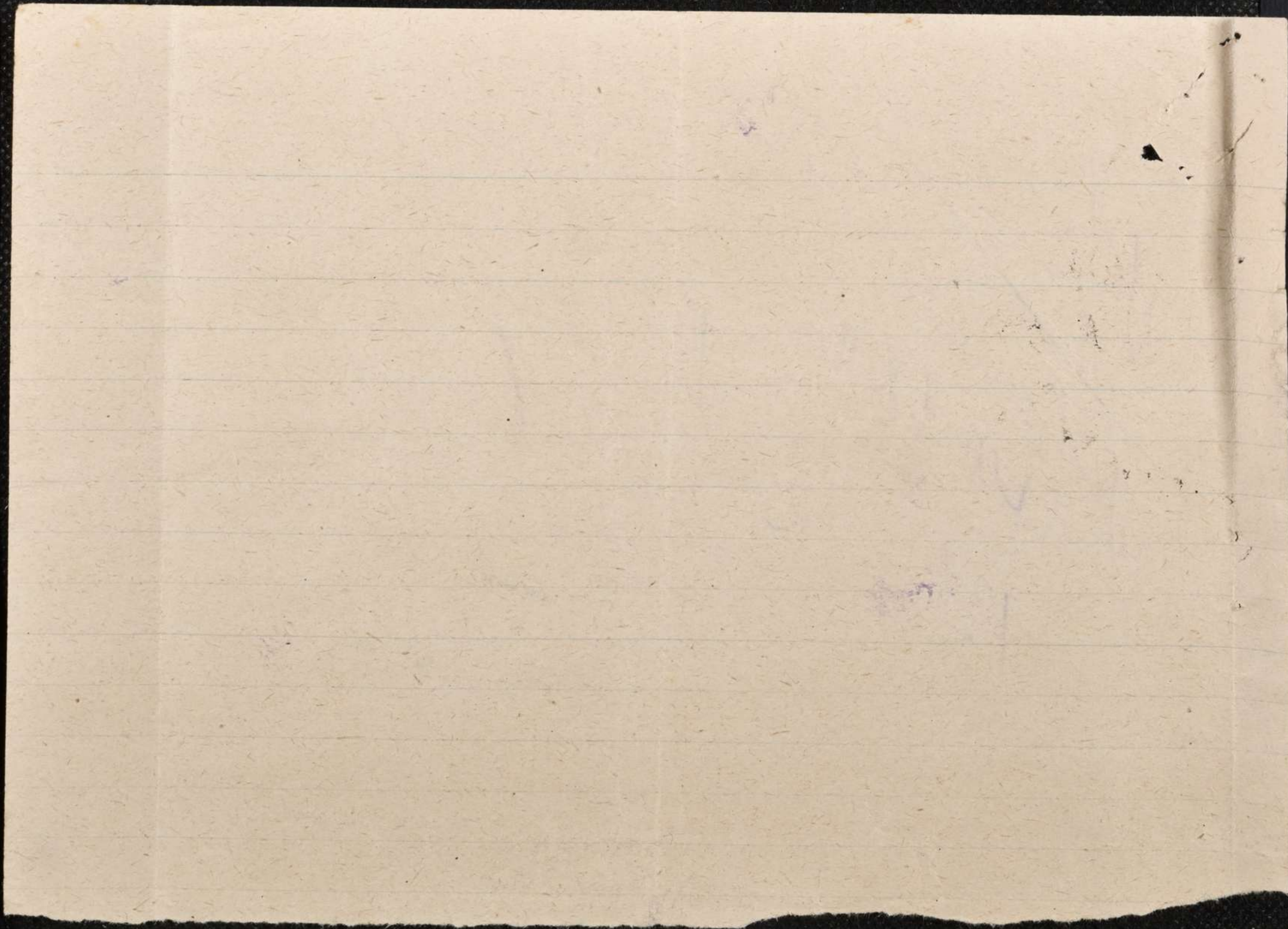
**Irrtum vorbehalten!**

ПРОПИСАН

До народного комиссара  
всего с. Армянской, армянского рабства  
Трубина Катерина Васильевна  
Завва.

С. гр. Трубина К. В. в 1942 году 11 веревки  
была насильно угнана в Германию, где  
в 1945 году 4 ноября прибыла в Германию  
попы народного комиссара Раб. комиссариат мене  
взят на работу в народный совет  
армянского РОКОВД.

Исполн. Трубина 13 / 45 р.  
11 ноября 45.



НКВД СССР

№ 153

Переселенческий Пункт  
для  
РЕПАТРИРУЕМЫХ ГРАЖДАН  
СССР

20 августа 1945 г.  
№ 12583

Выдано Баулина Екатерина Васильевна года

(фамилия, имя, отчество)

рождения 1923 г. Сумская обл.

(место рождения)

Глинский р-н с. Трошивка

в том, что он по прибытии из г. Берлин (Германия)

с 30 мая 1945 года по 20 августа 1945 года содержался

в Северо Терес Пункте 153 г. Заган

проверочно-фильтрационном пункте (лагере) и следует к постоянному месту жительства

Сумская обл. Глинский р-н с. Трошивка

(указать адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Председатель регистрационной комиссии  
НКВД СССР по СПП № 153  
капитан

Видом на жительство  
служить не может

Действительно по 20.9.45г.

## УДОСТОВЕРЕНИЕ

ПРОПИСАН



2483938073048

1875

1870

RECEIVED

(3)  $L_2$  100 100 100

1875-1876 1877-1878 1879-1880 1881-1882 1883-1884 1885-1886 1887-1888 1889-1890 1891-1892 1893-1894 1895-1896 1897-1898 1899-1900 1901-1902 1903-1904 1905-1906 1907-1908 1909-1910 1911-1912 1913-1914 1915-1916 1917-1918 1919-1920 1921-1922 1923-1924 1925-1926 1927-1928 1929-1930 1931-1932 1933-1934 1935-1936 1937-1938 1939-1940 1941-1942 1943-1944 1945-1946 1947-1948 1949-1950 1951-1952 1953-1954 1955-1956 1957-1958 1959-1960 1961-1962 1963-1964 1965-1966 1967-1968 1969-1970 1971-1972 1973-1974 1975-1976 1977-1978 1979-1980 1981-1982 1983-1984 1985-1986 1987-1988 1989-1990 1991-1992 1993-1994 1995-1996 1997-1998 1999-2000 2001-2002 2003-2004 2005-2006 2007-2008 2009-2010 2011-2012 2013-2014 2015-2016 2017-2018 2019-2020 2021-2022 2023-2024 2025-2026 2027-2028 2029-2030 2031-2032 2033-2034 2035-2036 2037-2038 2039-2040 2041-2042 2043-2044 2045-2046 2047-2048 2049-2050 2051-2052 2053-2054 2055-2056 2057-2058 2059-2060 2061-2062 2063-2064 2065-2066 2067-2068 2069-2070 2071-2072 2073-2074 2075-2076 2077-2078 2079-2080 2081-2082 2083-2084 2085-2086 2087-2088 2089-2090 2091-2092 2093-2094 2095-2096 2097-2098 2099-2100 2101-2102 2103-2104 2105-2106 2107-2108 2109-2110 2111-2112 2113-2114 2115-2116 2117-2118 2119-2120 2121-2122 2123-2124 2125-2126 2127-2128 2129-2130 2131-2132 2133-2134 2135-2136 2137-2138 2139-2140 2141-2142 2143-2144 2145-2146 2147-2148 2149-2150 2151-2152 2153-2154 2155-2156 2157-2158 2159-2160 2161-2162 2163-2164 2165-2166 2167-2168 2169-2170 2171-2172 2173-2174 2175-2176 2177-2178 2179-2180 2181-2182 2183-2184 2185-2186 2187-2188 2189-2190 2191-2192 2193-2194 2195-2196 2197-2198 2199-2200 2201-2202 2203-2204 2205-2206 2207-2208 2209-2210 2211-2212 2213-2214 2215-2216 2217-2218 2219-2220 2221-2222 2223-2224 2225-2226 2227-2228 2229-2230 2231-2232 2233-2234 2235-2236 2237-2238 2239-2240 2241-2242 2243-2244 2245-2246 2247-2248 2249-2250 2251-2252 2253-2254 2255-2256 2257-2258 2259-2260 2261-2262 2263-2264 2265-2266 2267-2268 2269-2270 2271-2272 2273-2274 2275-2276 2277-2278 2279-2280 2281-2282 2283-2284 2285-2286 2287-2288 2289-2290 2291-2292 2293-2294 2295-2296 2297-2298 2299-2300 2301-2302 2303-2304 2305-2306 2307-2308 2309-2310 2311-2312 2313-2314 2315-2316 2317-2318 2319-2320 2321-2322 2323-2324 2325-2326 2327-2328 2329-2330 2331-2332 2333-2334 2335-2336 2337-2338 2339-2340 2341-2342 2343-2344 2345-2346 2347-2348 2349-2350 2351-2352 2353-2354 2355-2356 2357-2358 2359-2360 2361-2362 2363-2364 2365-2366 2367-2368 2369-2370 2371-2372 2373-2374 2375-2376 2377-2378 2379-2380 2381-2382 2383-2384 2385-2386 2387-2388 2389-2390 2391-2392 2393-2394 2395-2396 2397-2398 2399-2400 2401-2402 2403-2404 2405-2406 2407-2408 2409-2410 2411-2412 2413-2414 2415-2416 2417-2418 2419-2420 2421-2422 2423-2424 2425-2426 2427-2428 2429-2430 2431-2432 2433-2434 2435-2436 2437-2438 2439-2440 2441-2442 2443-2444 2445-2446 2447-2448 2449-2450 2451-2452 2453-2454 2455-2456 2457-2458 2459-2460 2461-2462 2463-2464 2465-2466 2467-2468 2469-2470 2471-2472 2473-2474 2475-2476 2477-2478 2479-2480 2481-2482 2483-2484 2485-2486 2487-2488 2489-2490 2491-2492 2493-2494 2495-2496 2497-2498 2499-2500 2501-2502 2503-2504 2505-2506 2507-2508 2509-2510 2511-2512 2513-2514 2515-2516 2517-2518 2519-2520 2521-2522 2523-2524 2525-2526 2527-2528 2529-2530 2531-2532 2533-2534 2535-2536 2537-2538 2539-2540 2541-2542 2543-2544 2545-2546 2547-2548 2549-2550 2551-2552 2553-2554 2555-2556 2557-2558 2559-2560 2561-2562 2563-2564 2565-2566 2567-2568 2569-2570 2571-2572 2573-2574 2575-2576 2577-2578 2579-2580 2581-2582 2583-2584 2585-2586 2587-2588 2589-2590 2591-2592 2593-2594 2595-2596 2597-2598 2599-2600 2601-2602 2603-2604 2605-2606 2607-2608 2609-2610 2611-2612 2613-2614 2615-2616 2617-2618 2619-2620 2621-2622 2623-2624 2625-2626 2627-2628 2629-2630 2631-2632 2633-2634 2635-2636 2637-2638 2639-2640 2641-2642 2643-2644 2645-2646 2647-2648 2649-2650 2651-2652 2653-2654 2655-2656 2657-2658 2659-2660 2661-2662 2663-2664 2665-2666 2667-2668 2669-2670 2671-2672 2673-2674 2675-2676 2677-2678 2679-2680 2681-2682 2683-2684 2685-2686 2687-2688 2689-2690 2691-2692 2693

卷之四

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

1941-1942

1871

1894-1904 (15)

НКПС

пороги

Военно-Эксплуатационное  
ОТДЕЛЕНИЕ  
№ 35

1 - IX 1945 г.

№ 3/к

Исправл. на  
второй версии

Начальник  
Военно-Эксплуатационного  
Отделения № 35

СПРАВКА

Выдана Баулысей Екобзуик Васильевич

в том, что он согласно наряда Отдела репатри-  
ации 1 Укр. фронта на правах вольнаемного из  
числа репатриированных граждан находился на  
службе Военно - Эксплуатационном Отделении  
№ 35



20/V-45

по 30/VIII-45

Начальник В.О.-35  
Подполковник

Фрилин / Федоров /

ПРОПИСАН

Задержано - Взошло  
по расписанию в 2023  
2022/14-45



Милый

ваша жена

УРСР

Виконавчий Комітет  
ПРОЩІВСЬКОЇ  
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ  
ПРОДУКТІВ ГРОДЯНИХ

11/15 1945 р.

№ 38/023

Пром. зка. Глиньского р-ну  
Сумської області

# Справка.

Дана Іванівським с/советом  
гр. Баулиной Екатерины Васи-  
левны в том, что она урожен-  
ка с. Іванівка, Глиньского р-на,  
Сумской обл. В 1942 году 11 сентября  
выехала в Германию, где в 1945  
7 октября прибыла в Германию  
справка дана для представления  
на паспортному столу.

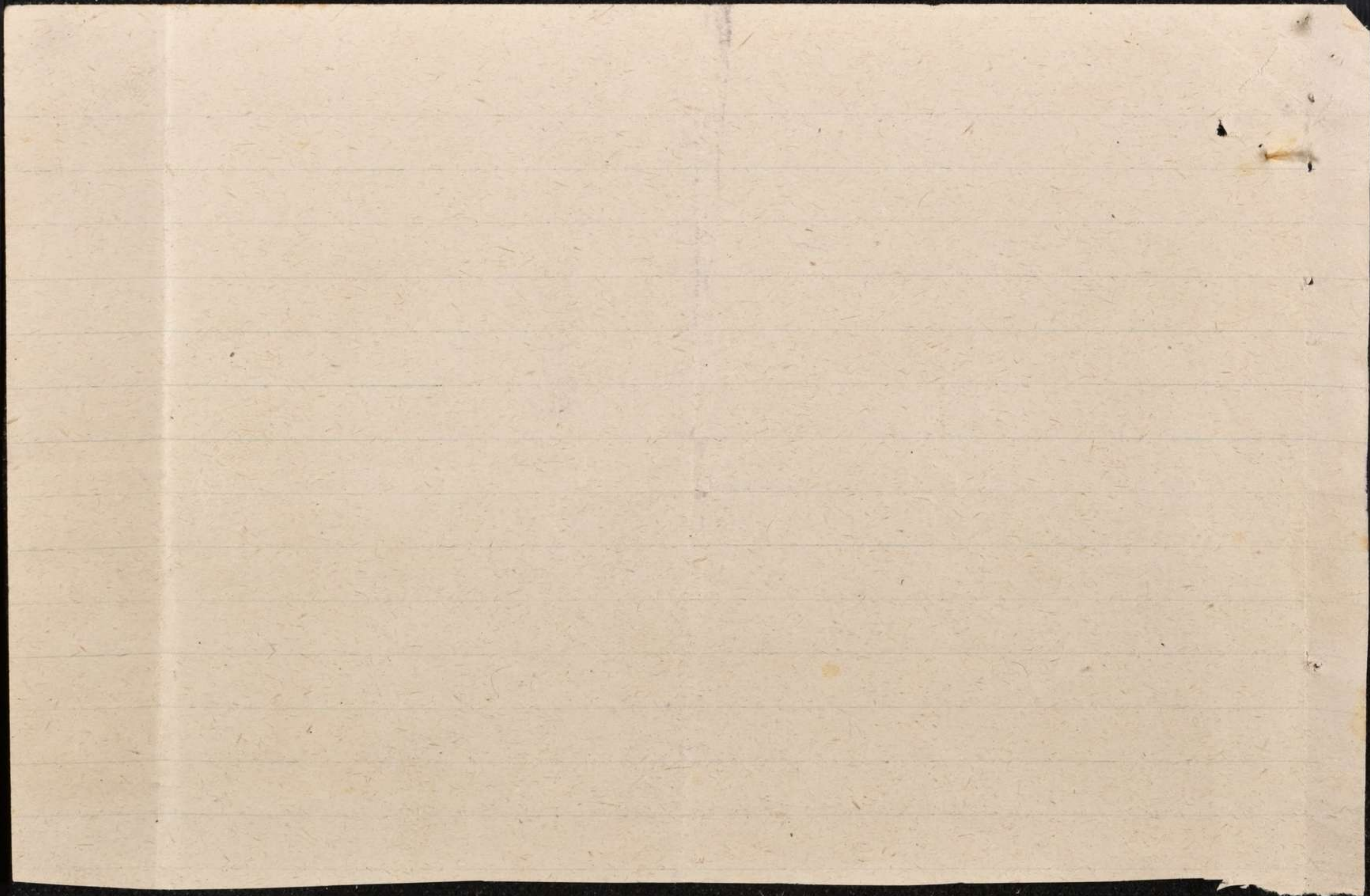
В чем совет и завершил

1 Кудин

Генерал Виконзачен  
Комитету

Секретар Виконзачен  
Комитету

Лист 1/Кудин



## Автобіографія.

Я Бачина Катерина Василівна народилася в с. Іренивка, Зимнякого р-на, Сумської обл. в 1923 році 22 лютого в сім'ї селянина - бідняка. Батько займався хліборобством. Після революції батько в нагірній землі в кількості 3,5 га, за пострайден було: хата, хлів з худобою корова. Батько в 1928 році вступив в колгосп "Червоний Партизан" де працювали на фельдвик роботах. Батько в 1930 році бангос СЗУ було вбито, як червоний партизан. Я пішла вмісти з матір'ю, в 1930 році вступила в школу 1<sup>ї</sup> клас, де в 1935 році закінчила 4 клас і діло не вчилася, а працювала в колгоспі на фізичних роботах. Під час німецької окупації німого вербовано 1942 року 11 вересня було насильно утано в Німеччину. В Німеччині працювала в сажина до 1945 року 23 квітня. Після визволення нас червоною Армією поступила на роботу в БОЗ 35 де і працювала до 30/IV-45р., потім відправлена на свою родину с. Іренивка.

Підпис. Бачина  
11 квітня 1945р.

Архивное

№ 11229

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР  
№ 00750 и оставлено для дальнейшего хранения в архиве  
в фонде секретного дела производства, со снятием с опер-  
тивно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел

К-н Райсевич

Согласен:

Нач.

2

отд. УКГБ при СМ СССР  
по Сумской обл.

Медх

28

1955 г.

Кечиндов

1. Фам. Баумина  
2. Имя Екатерина  
3. Отч. Раисовна  
4. Год рожд. 1923 5. Место рожд. Зношова  
Тичск р-н сум. обл.  
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации  
или до призыва в Красную Армию Зношова  
Тичский р-н сум. обл.  
7. Проф. (спец.) дет  
8. Парт. б/н 9. Нац. укр 10. Гражд СССР  
11. За границей был с 1943 г. по 1945 г.  
12. В каких странах проживал и что делал:  
Германия ? время  
работало на в/з работ  
Моравия  
(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтра-  
ционного пункта

Село Тичское  
Город Ровно  
Область сум. обл.  
Республ.

фильтрацию прошел  
с 19 г.  
по 1947 г.

11229

Ик-122 (хосо)

Дактилооттиск указатель-  
ного пальца правой руки

а) Решение филтрац. комиссии: *фильм / о деле Нотаровича*  
*в спецотдел УНКВД по Сум. обл. на*  
*осуждение в архив*

б) выбыл 19 г. (указать точный адрес куда  
направлен

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой  
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено *до 11* 194 г. при № *336*  
в *1. Спецотдел УНКВД по Сум. обл. на осуждение*  
(точное название органа НКВД—НКГБ)

*в архив*  
г) Разные отметки *освоб. сов. войсн*

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі

11

аркушів

(свідчення)

09.04.2026 р.

Посад

Підпис

*[Signature]*



APT 1-C-3803-1